

MŐRSZKA KRAJINA

Vérsztveni, politicsni i
kulturni tjédnik.

MURAVIDÉK

Gazdasági, politikai és
kulturális hetilap.

Szhája vszako nedelo. Naprej placilo: 1/2 leta 24., 1/4 12., meszecsno 4., V zvu- szto 70., V Ameriko 80 Dinare za edno leto.	Megjelenik minden vasár- nap. Előfizetési ára: 1/2 évre 24, 1/4 évre 12, 1 hónapra 4., Külföldre 70., Amerikába 80 Dinár évente.	Reditelsztvo i opravnistvo Szerkesztőség és Kiadóhivatal MÁRKISEVCI p. M. SOBOTA Rokopiszi sze eszi posilajo i sze ne vrnejo. — Kéziratok ideküld- dendők s nem adatnak vissza.	Cejna inseratov za □ cm: Izjave, poszlano, odprta pisz- ma 1'50., réden veliki 1'—., máli oglasz 0'70 Din. i dávek. Pri vecskrát popüsz	Hirdetési árák négyzett cm- ként: Nyittér és hasonlók 1'50, rendes hirdetés 1'—., Apró hirdetés 0'70 Din. és az illeték. Többszörinél engedm.
---	--	--	---	---

Kolede.

„Dika bojdi Bougi naviszáni, mir na zemli i vu lüdi dopádnnyé“ sze glászi angelov szvéta rejcs pri príliki rodjejnya Mesiása, ali szi bojdi na koledno szvéto noucs. Na eden krátki csasz gori hejnyamo z-szvojimi vszakdánésnyimi oupravica-
mi i vu dúhi potújemo k-jaszlam toga znouva porodjenoga krála, steri je: *pravica, lübézen i resitel* pokvarjenoga szvejtá.

Tak bi miszlili, ka cslovek, od koga tou vszíjo, ka je korouna sztvojeny i Bozsi kejp noszi, da kak táksi, z-radosztjov vzemé gori obri imenüvane szvéte fecsi pouleg nyí zselejnya vtála notri zsvilej-
nye szvoje, ali kamcsi de sze pascsó nyé priblízsati. Kak táksi z-obema rokama po-
pádne ponújano pravico, mir ino de isz-
tao i z-szvoje moucsi naprej pomágo do-
pádnnyé lüdi. Pocejla szvejtí vszepovszé-
dik, gde tak zváni krsztsanye (?) prebívajo,
v-jezero i v-jezero cékváj zse blúzi dvej
jezero lejt sze glászi tá pravica, ali kak
tam tou dúgo szküsenye szvedoci vu zsit-
ti, vu csinejnyi, sze od toga vszebole od-
lájáva tak, da oszkrúni tej szvéti rejcsi na-
menyávanye i za sálne, za fabulne je posz-
távi pred szvejt.

Poglednimo edno málo i pred szébe
posztavímo racsún, steri vöpokázse nake-
lko je pravica, ka cslovek Bozsi kejp noszi
korouna sztvojeny je, ki vu lüdsztvi brate
scse i szpozna. Zsalosztén nászhaj de ká-
zao té racsún.

Gda je pred dvej jezero lejtmi zísao
glász rodjejnya pravice, je oblászt (Hero-
tes) za szvojega szebicsnoga cíla volo nej
ad csüo nyé prisesztjá, prepraviti jo je
amejno, — nej je milüvao nedúzsne gori
dúvati, — nej sze je sztrszno povoudni
rví. Rávno tak szo csiníli ti zmozsni,
Farizeuske i popevje) nej szo sze sztrsz-
oli po nekrivicsnoj tozsbí i szoudbí pra-
tico zamúcsati, (csi bár szamo na krátki
csasz) ár szo nyihovi szebicsni cíli tak
seleli, krvico szo pod obrázom pravice
dignoli na obládnoszt. I prejk cseresz dvej
jezero lejt, kak sze je tá pravica k-odrasz-
jemála, i szledi pri szami krsztsenikmi
zo ti zmozsni z-szvojimi somíszelnikmi
elko nemírlivoszti, vu lüdi nejdopádnnyé
siníli i csiníjo déndenésnyi, gde szvoje
szebicsne cíle prekrátíli mejnijo i vervati
cséjo dati, ka csi sze nyihova dobrabo-
uocsnoszt, zmozsnoszt premága, tou je
ocsinsztvi na skodo.

Vu vezdásnyi hípaž bole, kak gdasté
oménkáva mir i vu lüdi dopádnnyé. Kí
vokaj májo národov ravnyé v prvój
szti szvoje cíle drzsíjo pred ocsmí.

Za lüdi bougse bodoucsnoszti, míra i
lüdi dopádnnyé volo je pét lejt tekla

krváva szvetovna bojna i tekla bi esce
dúzse, csi bi gyünci sze nej ocsednili i tá
zlúcsali rozsjé i tak jo nej zasztavili. Vem
pounnimo, ka je száma céркеvna oblászt,
stera vsí: „Nevmouri“ „Nepozseli blíz-
nyega tvojega vrejdnosztí“ je na díko Bo-
zso — prouti Bozsemi zselejnyi v-szlúzsbo
sztoupila szebicsnoszt zgányajoucsim zmozs-
nim i z-blagoszlovom obravnála one, kí
szo vmárjat sli.

I pri vszem tom jeli szo szpravili te
zselén mir?

Drzsáve szo sze porúsile i drúge nasz-
tanole. Meszto prvejsi gláv szo drúge nasz-
tanole, ali sztáva, nocsí zse 5-to leto tecsé,

ka je bojna hejnyala — csi sze je nejpo-
húsala, bougsa je nej grátala.

Kí cüggle vrokaj drzsíjo rávno tak rav-
najo, kak ti prvejsi, národje szo nej blízse
eden k-tomi drúgomi, nego szo sze bole
oddalsili i povéksalo sze je med nyími
nedopádnnyé.

Tak i ete kolede minéjo, kak szo zse
dvej jezerokrát minoule i neszpunijo sze
obri imenüvane szvéte angelszke recsí,
— sálne, fabulne osztánejo, szamo sze
z-szkazlivoszti glászijo, ár cslovek zse dáv-
no nenoszi *Bozsega kejpá, nej je ko-
rouna sztvojeny.*

Národna szkupscsina presztávléna

Dvanjsztíne szprejete. — Povisani drzs. dohouki. — Nouvi gyülejs v szredini Januára.

BEOGRAD. Národna szkupscsina je zád-
nyics nájvecs dela z praracsunszkimi dvanjsz-
tinami mejla, stero szo koncso z 116 prouti 59
glaszom szprijali. Okouli té razpráve je doszta
govornikov gucsalo, z-rázni partáj, kí szo tou
priliko ponúcali gor, da lehko nyí proutivládne
miszli tak naprejdájo i szvoj sztrankarszki
sztális obrtdjávajo. Zaman nyim je pa, ár je
vecsina mocsna, dönok sze pa tak düsevno
olejsajo.

Od Radicsa sze je tüdi doszta gucsalo.
Nisterni bi szpoj radi bilí csi bi Radicsa nej na-
záj püsztili, stero je pa vecs kak nemogócsé.
On de lekko strofani szamo — po drúgi — za-
voló toga, ka je brez poutnoga listá sou prejk-
meje, drúgo sze nyemi popravici nemre zgdóiti.

Gledoucs na koledne i novovlejtne szvétké,
je parlamentárszko delo presztávléno. Kak sze
píse, de parlament piszmeno vküper pozváni i
tou okouli 16. januarja.

Grski--Albánszki konflíkt.

Dválnévni ultimát Grcsíje.

ROMA. Kak Parizki listí písejo, je Greska
vláda Albániji 48-vörni ultimát poszlála i je gr-
cski zvuányi miniszter odklono szprijéti alban-
szkoga poszlanika, kí v-krátkom zapüszti Athen.
»Angence Athen« pridene k tomi, ka je alban-
szki presbéro objavo broszuro napádov pri Kaka-
viji, v steroj szramoti greski národ i armado.

Greska vláda je natou zahtevala od albanszke
vláde popravek, steroga je nej stela vsiníti, za-
tou je poszlála oszter ultimátom. (Sztópáji Gr-
csíje szo csüdni, ár pri szvojój znotrásrvi bole-
zni sze nyej neszplácsa sze prevecs ko csiti i
prtiti. Op.)

Reparacíszkoga pítanya sztopáji.

Direktna pogájanya med Francovzi i Nemci. — Nemska vláda brez pejnež.

BERLIN. Nemska vláda je szklenola napro-
sziti Francíjo za direktne pogájanya. Nemski posz-
lanik v Parizi je tou tüdi vsíno pri Francuszkoj
vládi, stero je med vládnimi krougi globoki vtíz
naprávila i sze pomembnoszt toga sztopája nou-
voga nemszke kancelára prevecs rezervirano
drzsí.

Amerikanszka vláda je szklenola da tüdi i
ona vzeme tál pri prestudiranyi nemszke vér-
túvanya.

Reparacíszke pítanye za volo porajnszke i
paruhrszke saszdébe sztoupa tak v nouvo fázo,
pri sterom sze ide Francíji da pomirí Angleske
liberalce, obrdúgim pa, naj sze ne csemeríjo
zavzavezniki Anglija i Italija.

Po nisterni porocsilaj je nemska vláda v
peneznoj krízi, ár szo prepovejdani sze delati
dale pejnezi. Miszlijo szi zvénejsz posztojlo szpra-
viti, stero níti nenájde velke protivnoszti, med
velkimi drzsávami.

Italijanszki szocialisztí nedo volíli.

RÓMA. Voditeli unitaricszki szocialistov szo
szklenili, ka pri bodoucsi volítvaj (kak je znáno,
je Italijanszki parlament razpüscseni) szi nevze-
mejo aktiven tál, zavolo faszisztovszkoga naszil-
noga rezsima i nyegve intolerance.

Mexikanszka vláda v nevouli.

Kak je znáno, je v Mexíki revolucíja vdá-
rila vö i je zmáganye revolucionárne szoldacsíje
tak velko, ka je vládnój szoldacsíji zse szamo
eden kout osztao za oszlobodjenyé. Tak je vlá-
de moucs tüdi zgübléna i v nevarnoszti.

Volt jegyzők karácsonya.

A világ megváltó születésének évfordulóján, szent Karácsony napján minden viskó tanyája az örömeknek, fészke az áhítatos zsolozsmáknak, csak a néhány volt Prekmurjei körjegyzőnek lakása még ma is a nyomor tanyája: örömműhely helyett keserves gondok buskomorsága jut nekik osztályrészül.

Körjegyzői nyugdíjakról eddig sok szó esett már a lapokban, de részletes tudósítás még nem volt róla. Hogy mindenki lássa e tengeri kigyót ime leírjuk.

A megszállás után egy hónapra Prckmurje akkori komiszárja (dr. Lajnsič) nem törődve azzal, hogy itt az előírások értelmében mogtartandó lett volna a magyar közigazgatás, egyszerűen beszüntette a jegyzőségeket, a körjegyzőségeket elbocsátotta azzal, hogy vagy megfelelő állást avagy nyugdíjat kapnak. Állást hiába vártak s így kénytelenek voltak 1920. év első felében kért írásban megszállt nyugdíjuk megadását. Keserves 4 év után odáig jutottak, hogy nyugdíjuk az állami költségvetésbe felvételre, igény jogosultságuk elismertetett, a beográdi belügyminisztérium az ügyet teljesen készen, számvevősileg számfejtve f. év július havában a kir. pénzügyminisztériumba küldte folyósításra, de most innen nincs hatalom ami kimozdítsa. Higyje el pedig mindenki, hogy ezen szegény 7 egyén, vagy ha úgy tetszik emberi lény, reá szorul arra, hogy megkapja éveken át keservesen megszállt nyugdíját. Hisz valamennyi családos ember, valamennyi itt született tehát, a mi vérünk-ből és a mi testünk-ből való, kell hogy megélhetésüket az állam segítse elő, hisz nem könnyör adományt kérnek, hanem az őket törvény és jog szerint megillető és általuk keservesen megszállt és részben általuk és a községek által befizetett és az állam által garantált megélhetési összegek kifizetését kérik. Végül még azt kérdem, hogy kiknek érdekében dolgoztak ők teljes hivatalnokoskodásuk idejében, ugyebár a nép érdekében és ha ennek érdekében dolgoztak tehát köztisztviselők voltak, kell tehát hogy az őket megillető nyugdíjakat megkapják ép úgy, mint a többi tisztviselő. Okai voltak-e ők annak, hogy állásaikat beszüntették? Erre bizony mindenki nyugodt lelkiismerettel felelhet nemmel, hisz ezen szegény emberek az állam nagy gépezetében csak oly kis kerek voltak, hogy látszólag ott létük vagy nem létük senkinek fel nem tűnhetett, de dacára annak mégis oly fontosak voltak, hogy nélkülük az egész gépezet megállt volna és a teljes vonalon beáll a zür-zavar. Ezen körülményt belátta a kormány és 1900-ban majd pedig 1904-ben rendezte a jegyzők fizetését államilag, a jegyzőket teljesen úgy szólván állami tisztviselőkké tette, csak egyedül azt a jogát hagyta meg a községeknek, hogy jegyzőjüket ők választották meg életfogytiglan. Ebből pedig az tűnik ki, hogy a jegyzők helyhez kötött, át nem helyezhető tisztviselők voltak, kik ép úgy mint a kinevezett tisztviselők hivatalukat életfogytiglan viselték.

A Prekmurjei nép már megmozdult a jegyzők érdekében és kérte a kormányt a jegyzői intézmény visszaállítására. Erre a panaszos kérvényre a beográdi kormány (Bácsmegeyei Napló nyomán) egy főfelügyelőt küldött ki, aki állítólag október hó végén

a jegyzői ügy tanulmányozása céljából itt járt, — hogy mit végzett és mit tapasztalt, senki sem tudja, de még azt sem, hogy volt-e itt vagy sem.

Tovább már ezen szegény volt tisztviselők sem bírják a sok nélkülözést, mindenből kifogytak, szülőiktől örökölt vagyontárukat kénytelenek voltak eladni, hogy éhező családjukat az éhhaláltól megmentse adósságba verték magukat, miből többé ön erejükből kievickélni nem tudnak, — lerongyolódnak, emberek közé nem mehetnek, mert sem ruházatuk sem pedig anyagi eszközeik nincsenek, hogy társadalmi követelményeknek megfelelően jelenhessenek meg.

E szegény volt tisztviselők érdekében emeljük fel mi is szavunkat és kérjük, de nem csak kérjük, hanem követeljük az államtól, hogy adja már meg ezen 7 embernek is az őket megillető nyugdíjat a lehető legrövidebb idő alatt és ne akarja őket tovább is az éhhalállal küzdeni.

E kis cikkem zárószavainál értesültem arról, hogy a volt jegyzők egyik érdemes tagja Szeredy Viktor krizsevcei volt körjegyző, a jegyző egyesület elnöke meghalt. Könnyű e szót kimondani, de fájdalmasan érint bennünket, mert mi vitte őt a halálba, hisz még aránylag nem volt oly öreg. Meg

mondjuk egy szóval a halál okát: a „nélkülözés“. Nélkülözötte a munkát, mert munkás ember volt, nélkülözötte a családi életet, mert szeretett neje, ki szintén a sok nélkülözés és gondtól elborult elmével öngyikossá lett, nem bírta tovább a sok nélkülözést ő is utána ment nevének, hol nem kell tovább várnia keservesen megszállt nyugdíjára, hol nyugalma lesz és honnan többé nem utasítják ki. — Legyen átdott emléke, legyen könnyű neki az anyaföld, amelyben nyugszik

Vezető urak, hozzátok szólok még, tegyetek már valamit, intézkedjétek és adjátok meg a még megmaradt 6 jegyzőnek az őket megillető nyugdíjat és ne kergessétek őket is az idő előtti korai halálba. Ne legyetek elfogultak e szegény emberekkel szemben, hisz ők nektek semmit sem vettek, ők nem akarnak egyebet csak az őket jogosan megillető megélhetési összeg megadását kérik.

Adjátok meg az Istennek a mi az Istené, a királynak a mi királyé, miből következik, hogy a jegyzőknek is ami őket megillet.

S ha ezen karácsonyuk még gondterhes és szomorú, legyen legalább a jövő karácsony jelentőségéhez méltóan reájuk nézve is igazi örömműhely. Gy. K.

A görög király elmenekült.

Köztársasági párt győzelme. — Harc a köztársaságért.

ATHEN. Most zajlottak le a választási harcok Görögországban, a végleges eredmény azonban még nem tudható, csak annyi, hogy a 250 képviselőből 150 a köztársasági párté s magát Venizelost 15 helyen választották meg.

Venizelos álláspontja még nem ismeretes teljesen az államformára vonatkozólag, azonban az ő pártjának számos gyűlési határozata a köztársaságot követeli. Ezekből következőleg a

mostani kormány jónak látta a királyt felszólítani, hogy az állam rendje és saját személyi biztonsága kedvéért az országot hagyja el, míg az államforma kérdése eldőlt.

ATHEN, 18. dec. Görög király és a királyné ma este, a minisztertanács tanácsára elhagyták az országot. Az államforma végleges döntéséig a régensi jogokat és teendőket Kundariotis fogja gyakorolni és végezni.

Orosz-román tárgyalások.

BUKAREST. Román kormány javasolta az orosz kormánynak, hogy a megegyezésre vonatkozó tárgyalások Bécsben legyenek megtartva. Oroszok ezt a javaslatot elfogadták. Most kérdést intéztek az osztrák kormányhoz, hogy egyet-

ért-e avval, hogy a tárgyalások ott legyenek. Románia főbb feltétele a diplomáciai viszony felvételére Oroszországgal az, ha Oroszország ünnepélyes nyilatkozattal elismeri Besarabiának románok általi anektálását.

Német-francia közeledés.

BERLIN, dec. 18. Német kormány legutóbbi kommunikéjében sajnálatát fejezi ki az eddigi német magatartásról franciákkal szemben. Legnagyobb súlyt fektet Rajna és Ruhr vidék súlyos helyzetére, hol a rend visszaállítása első kérdés. Egyben örül Poincare, habár tartózkodó, de engedékenyebb magatartásának.

LONDON. Miután az angol kormány üdvözlö a közvetlen tárgyalások kezdetét német és franciák között, mégis az angol lapok tartózkodóan irnak és azon vannak, hogy ne ártsanak a tárgyalásoknak.

Megszűnnek a kiviteli vámok?

BEOGRAD. „Novosti“ szerint a kereskedelmi és pénzügyminiszter között tárgyalások folynak a kiviteli vámok beszüntetése tárgyában. Okot arra az adja, hogy a vám gátolta a kiviteli kereskedelmet.

Földrengés Közép-Amerikában.

Az egyenlítő alatti területen erős földrengés nagy károkat okozott. Cubel, Iplate és Saqueres városok elpusztultak. Eddig 85 holttestet találtak.

Merénylet az olaszkirály ellen.

RÓMA, dec. 18. Olasz lapok jelentése szerint, a király vonata ellen merénylet volt előkészítve. Castelnouvo mellett vészjelzés miatt a vonatnak meg kellett állania. Egy pályaőr észrevette, hogy egy kanyarulatnál a sinek fel voltak szedve s így megelőzte a szerenzsétlenséget.

Kisantant értekezlete.

A kis antant beográdi ülésére az előkészületek nagyban folynak. Az ülés a külügyminiszter új palotájában fog lefolyni, hol az anyag gyűjtés, nemkülönben a kiküldöttek fogadási programjának előkészítése nagyban folyik.

287/F. 8. 1923.

Delavcem, ki so bili na delu na Državnem imanju „Belje.“

Dava se na znanye, ka se je za prevoz silja od Dolnje Lendave do Murske Sobote, — štero so nej dobili plačano, — vložila točbo po središnji državnoj borzi rada v Beogradi.

Direkcija imanja »Belje« je nej štela plačati te foringe ar je mislila ka vozi železnica do Sobote (žal, da ešče ta ne gotova) ar pa vozi zdaj ešče samo do Dol. Lendave je plačala samo do te postaje. Pogodba pa kaže od Kneževa do Murske Sobote, tak se je to razmelo i to je bio vzrok celomi deli, da se je napravila na slednje zmešnjava med delavci. Direkcija je dala ta vzrok, ka se dosegammao nigdar i nikšim delavcem nej plačala foringa za silje dale kak do slednje postaje i zvün toga se je držalo na tom, da so delavci itak bili predrago plačani kak veg nikdar i nindri ne. Foringa za lüdstvo i silje je od Beloga monastira do Dol. Lendave prek en milijon koron i bi za silje od Lendave do M. Sobote palik telko koštala. Delavci so pa sprejeli penez v 7. mesecaj sküpro do 28 milijonov koron, zvün tega potrošili na hrano vsaki den do 72 jezerov koron. Istina je, da so to lepe šume i so bili dragi te delavci, ali vendar so delo tüdi opravili tak kak more bidti i bokše kak šteri koli drügi delavci. Nemre se praviti ka bi tam štoj preveč delo ali pa se mantrao kak se piše pa guči i kak je to prve bilo, nego tü se je delalo po mali, redno i dobro.

Zaslüžilo se je lehko dosta, ar je bila za to pogodba. — Vendar so pa bili delavci, ki so prišli domo brez penez, tomi so si sami krivi, ar so lejkomiselno zapravljali. V glavnom je bila direkcija zelo zadovoljna z lüdmí samo stem se ne mogla pomiriti ka bi plačala foringo za silje do Murske Sobote, štero de pa mogla sledi, če pravda tak prinese! Borza dela bo v tom tali delala z vsemi močmi ka se čim prve vred vzeme i gda se dobjijo tej penezi je včasik razdeli *delavcem* na roko. Oni delavci, ki so foringašem nej plačali pa naj to včinijo kim prve, ar Borza dela ne da penez i ne plača niti enoga *foringaša* ne, nego izroči peneze *delavcem vsza-*

kemu v roko, kak je zgoraj povedano, foringušje pa imajo od delavcev iskati szvoje. — Za volo toga naj tej delavci do 31. decembra t. l. vsi zglasijo pri Borzi dela v Murski Soboti svoje adrese, da se bo znalo stalno komi se je pelalo i koliko je bilo silja i što je vozo, da se tožba reši, ar to bo komaj za 6 ali 8 tjednov, Borza pa nema penez, ar jih nej dobila in nemre to plačati!

Pripomniti se more, da so ništerni med delavci bili naslednje preveč neredni i nezahvalni spoj v vinskem stoji pa so napadali podpisanova z grdim i odürnim preklinjanjem i z raznim potvarjanjem; med tem so tüdi žalili uradno čast i se bo proti nyim postopalo za zadoščenje pravdnim potom. Što ma vzroke naj se zglasi pri Borzi dela; vsakši vzrok pa more podpreti z dokazom, ar ovači se ga nemre vpoštovati i če nede meo dokázov bo noso vsak sam odgovornost za posledice, ki nastanejo za volo toga, bodisi sodnijskim ali kakšim drügem potom. To se dava na znanje pn. občinstvu, ar se zadnje čase trosi dosta laži i raznih potvarjanj, ki so brez podlage i na kratko izmišljene od raznih hujskačev in nezadovoljnežev.

Invalidi, ki ščejo bidti palerje — v prihodnjem leti naj se zglasijo od 10. februarja 1924 naprej pri Drž. Borzi dela, da nedo prekesni, kak se je to zgodilo letos!

Drž. Borza Dela v M. Soboti 14. dec. 1923.

Franjo Kerec. s. r.

Az uj illetéktörvény.

V.

Váltók, melyek külföldön vannak kiállítva és külföldön fizetendők, ha behozatnak a belföldre és itt forgalomba kerülnek, tekintet nélkül az értékre, 5 dinár illeték alá esnek. Ha pedig itt válnak fizetendökké, vagy ha ezek alapján előjegyzés vagy biztosítás kérik, a rendes váltótaxa alá esnek.

Ha a váltó nincs kállítva, megfelelő bélyegű állami váltóblankettán, ha pedig oly nagy összegről szól a váltó, hogy erre váltóblanketta nincsen és a váltó nem lesz a kiállítás előtt a megfelelő taxával ellátva, ugy a kiállító, mint az elfogadó

a rendes illetéken kívül annak huszszorosával, mint büntetéssel, sújtatik.

Dijjegyzék 33. A nyugták után a nyugtatott összeg fél százaléká továbbra is fizetendő, ez változást nem szenved. Fel vannak ez alól mentve az állami, megyei és községi tisztviselők és nyugdíjasok a fizetésük, nyugdíjuk és egyéb járóndóságuk után.

Dijjegyzék 34. Számlákra és hason iratokra, melyeket kereskedők kiadnak követeléseikről, ha 100 dináron alóli összegről szólna 10 para, 100 dináron felül 20 para.

A szállodai, éttermi, kávéházi, penzióbeli számlák mindegyikére, tekintet nélkül az összegre, 20 para bélyeg jár.

Az ilyen helyiségek tulajdonosai jogosítva vannak ezt a bélyeget a vendégektől beszédni, de tartoznak látható helyen az ezen taxa fizetésére vonatkozó figyelmeztetést kifüggeszteni.

Ezen taksza fizetésének elmulasztása esetén a büntetés ötvenszeres.

A minisztérium ki fog adni monopolizált számlablankettákat, amikor is a számlákat ezeken kell kiállítani. Ha ezt tenni elmulasztják, a tulajdonosok fenti büntetésen kívül még 100—1000 dinárig terjedő pénzbüntetéssel sújtandók,

A szállodások, kávéosok, pensiotulajdonosok stb. ezt a felemelt taksát azonban csak 1924. évi január hó 1-től kezdve tartoznak fizetni és pedig csak olyan községekben és városokban, ahol a lakosság száma meghaladja a 2000 lelket, azonkívül a fürdőhelyeken és üdülőhelyeken.

Kisebb helyiségekben megengedheti a pénzügyminiszter, hogy ez a taksza pausál összegben fizetessék

Ezt a taksát nem kell fizetni a báróknak, varieteknek, kabaréknak, orfeumoknak stb., amelyek a brutto jövedelem 20 százalékát tartoznak taksza fejében fizetni.

Dijjegyzék 38. Csekkekre, bononokra és olyan számlákra, melyek magánszemélyek bankügyekben állítanak ki, 50 para bélyegilleték fizetendő.

A postatakarékpénztáraknál és postai csekkintézeteknél ezekre az iratokra csak 10 para bélyeg jár.

Dijjegyzék 41. Befejezett ügyek kicsomozásain benyújtott kérvények bélyegilletéke 10 dinár. (Folyt. köv.)

TÁRCA.

Egy napsugaras nyári délután...

Elbeszélés. Irta: J. GÁLOSI.

Egy meleg augusztusi délután, minden elrendezni valómat elvégezvén, lassu lépésben bandukolva értem ki az állomásra, — hogy én is vissza haza utazzak a három órai vonattal. Már javában folyt a jegy váltás, én is megváltottam a jegyemet s unalmamban bele merültem a többi utas szemlélésébe...

Augusztus derekán meleg napok jártak. a nap forrón tüzött le a földre. De a különben elhanyagolt kisvárosi pálya-udvarát mégis élénk varázsolta az a kis társaság, mely ott egybegyűlt, akiknek legnagyobb része, az utazni akarók közönsége, már alig várta, hogy elindulhasson a vidék egyetlen kis vonatjával, a M... i vonattal.

Különösen feltűnt az utasok között, egy nyári ruhás szöke fiatal ember Darvasi Jenő, aki foglalkozásra nézve író és egy feltűnő szépségű urileány, kit elbeszélésünk kezdetén még nem ismerünk s aki hősnője lesz elbeszélésünknek.

A kisasszony már az első látásra nagy hatással volt a fiatal emberre, aki felszállt a

vonatra és nagy kíváncsisággal várta, hogy a kisasszony hová fog szállni.

És talán a véletlen játéka volt, — vagy pedig az-az ismeretlen szép leány is észrevette-e őt, — mert éppen abba a kocsi szállt, melyben ő helyet foglalt. De mivel a kocsi több apró fülkére volt osztva, így egypár barátján kívül, kik vele voltak, mást nem láthatott. Oly nyugtalanág vett rajta erőt, hogy nembirt tovább maradni, újból kiszállt a perronra, — hátha még egyszer láthatná a szép ismeretlent. És nem csalódott... Ő ott állott a kocsi ajtajában, egy ismerőseivel beszélgetve s amint észre vette a csinos fiatalembert, figyelmét órá fordította s tekintetük találkozott...

Most már, — gondolta Darvasi, — nem csalódhatom, ha személyem nem érdekelné őt, elkerülné tekintetemet. S elmerülve gondolataiban, újból felszállt kocsijába ismerőseihez, kiket kis időre magukra hagyott. Nagysokára, az ide oda tolatás után a vonat lassan elindult, mindinkább maga mögött hagyva a szép termékeny rónát.

Darvasi kihajolva a fülke ablakán, némán szemlélte a perzselő nap sugaraiban pompázó mezőt, mely a kedvező időjárás folytán gyönyörködtette a benne elmerülő szemléltőt...

A kisasszony is ugylátszott, hogy bele van merülve a szép vidék szemlélésébe. — mert ő is éppen azt cselekedte, a mit a szomszédos szakasz ablakán kihajoló fiatalember. Mindketten

szemlélték a természet e remekét, s néha óvatosan félve keresték egymás tekintetét...

Darvasi boldognak érezte magát, fiatal társnője szomszédságában. Nagyon szeretett volna valahogy beszédbe elegyedni, és megismerkedni vele, de mivel megsérteni semmi esetre sem akarta, így inkább jó ideig csak halgatott.

Később azonban vett magának annyi bátorságot, és megkérdezte a kisasszonytól, hogy hová utazik. Mire ő készségesen válaszolt és elmondta, hogy K... re utazik. Ott laknak, az édes apja tanító és ő is készül a tanítónői vizsgára. Most M... ba volt nagyszülei látogatására. Darvasi kérdésére, hogy mikor fog ismét erre felé utazni, azt felelte, — hogy majd csak a jövő nyáron, amikor ismét látogatást fog tenni nagyszüleinél...

Azután beszéltek az egyes országok gazdasági helyzetéről stb. Kerülve ezt a beszéd tárgyat, mely egymás személyét közelebről érintette volna...

Közben a vonat érte a M... i állomást. Miután a fiatal író megtudta, hogy itt a vonatnak lesz legalább 15—20 percnyi késése, mivel nagyon szomjas volt, elindult egyik barátjával Halász Elemérrrel a közeli vendéglőbe egy pohár sörre.

Visszatértük után még jó ideig ált a vonat, Halász beszédbe állott a vonat személyzetével, Darvasi pedig más szórakozást nem találván, a közeli anyag árokban leszakította egy nádszálnak

Különfélék.

Vannak-e a Marson és más nagy csillagokon emberek.

Evvel a kérdéssel már régóta foglalkoznak a tudósok. A rádió távirászat egyik feltalálójának nyilatkozata szerint ezt a kérdést rövidesen megoldja. U. i. egy oly terjedelmes szerkezetet fog építeni, hogy annak villamossági áramai az egyes csillagokig fognak elérni. Ha ezen csillagokon vannak lakók, s ha esetleg már azon is rendelkeznek ily dróttalan szerkezetekkel, akkor rövidesen értekezni fogunk velük egyről másról. A kérdés azonban az, ha volnának is haladtak-e már a dróttalan táviratászig s ha igen, megértik-e a mi jeleinket, illetve nyelvünket. — ?

Visszaszolgált.

Hogy egészségét visszaszerezze, ismert német költő br. Scheffel Viktor délvidékre utazott. Egy szép napon kap a barátjától egy bélyegtelen levelet, amelyben csak annyi volt írva: „Nekem jól megy. Üdvözlettel a Te . . .“ — A költő meglepődik, hogy semmiért annyi portót fizetett és mondja magában: „Megállj betyár!“ Vett egy nehéz követ, ládikába csomagolta s barátjának utánvételezendő postadíjjal elküldötte. Abban a hiszenben, hogy barátjától valami értékeset kapott, a címzett az óriási postailletéssel megterhelt csomagot kiváltotta. Micsoda arcot vágott, mikor kinyitja a csomagot és legelőbb látja a közönséges szálkára erősített cédulácskát, melyre rá volt írva: „Tudósításod alapján, hogy jól megy a dolgod, ezen mellékeltem nehéz kő esett le a szívedről. Scheffer.“

A világ leggazdagabb embere.

Eddig általában az a hit volt, hogy a világ leggazdagabb embere J. Rockefeller vagy Henri Ford. Az amerikai pénzügyminiszter legutóbbi adókimutatása alapján azonban megállapították, hogy Amerikában 21 letehetősebbje van, kiknek évi jövedelme több mint egy millió dollár. Ezen koronázatlan királyok első helyén J. Pierpont Morgan, az ismert bankár áll, kinek évi jövedelme több mint tíz millió dollár. Miután ezen jövedelem után fizet adót, tehát hihetetlen, hogy nem volna igaz. Több mint valószínű, hogy az ő jövedelme még nagyobb.

a virágzó tetejét s unalmában ezt a pelyhes nádvirágot simogatta. Később az a szépleány is követte a fiatal író példáját, ő is szakított magának egy nádvirágot, — talán ezzel akarva jelezni, hogy egyformán érez és gondolkodik a fiatal emberrel, aki szintén ismeretlen volt még ő előtt.

Egyikük sem tudta a másiknak a nevét, egyikük sem ismerte a másikat, — ők jöttek, látták és megszerették egymást . . .

A vonat lassan elindult alhagyva a gazdag rónát s közben beérve a vidék vadregényes hegyei közé, — mely oly szép sűrű zöld lombos fáival és bokraival elragadtatja az emberi lelket.

Darvasi önkénytelenül is felsőhajtott. Mily jó volna itt élni csöndben, boldogságban ezzel az imádott nővel kit örökké szeretni tudna. Itt a hegyek csöndjében lombok szerelmes suttogása, madarak éneke között, távol a világ zajától . . .

Gondolatai messze kalandoztak egy ismeretlen világba . . .

Felriadva rátekinthet kis szomszédjára, — szíve heveset dobbant. — Hisz ő az! . . . Álmának megvalósulása! Kit álmaiban oly sokszor látott, — ébren pedig maga elé képzelte. — Tehát mégis lehetséges volna? Tehát megtalálta volna álmának királynőjét? Akinek birhatása egy kimondhatatlan boldogság, egy földi mennyország volna az ő számára? Figyelmeztette a kedves leányt a gyönyörű tájra, melyre ő is tetszését fejezte ki.

Vállalkozó szellemű asszonyok.

A legráallakozóbb szellemű asszonyok közé kétségen kívül a londoni 75 éves Rebeka Williams sorolható, aki röviddel ezelőtt a hetedik férjét választotta, a 81 éves aggastyán Friderik Signey Whalla személyében. Az asszony apja 100 éves volt s az asszony maga magas kora dacára is még jó erőben van és egészséges. Kijelentése szerint nem bírja elviselni az özvegyi életet s meg van győződve, hogy az ő hat elhalt férje nem veszi rossznéven tőle, ha elhagyatottságában újra választott magának férjet. Kijelentései közben simogatta a hat jegygyűrűt s nevetve kacsingatott a hetedikre, a melyik még egészen új volt.

A szerencsés Ausztrália.

Ausztráliában olyan érzékeny hiány van a nőkben, hogy a kormány elhatározta ezen anyagnak Európából való importálását, a hol bőségesen megvan, sőt majdnem az összes európai államokban fölöslegben is férj nélkül. Egyelőre a számítás szerint 250.000 nő kellene minden szakmából és korból. Ezen nők kapnak ott ingyen lakást és ellátást addig, míg férjhez nem megy, egy ottani farmerrel vagy iparossal. Fialasszonyaink és lányaink között aki nem talál itthon férjet, próbálja meg Ausztráliában, ahol a szerencse biztosan nem kerüli el míg tart a házasságra szomjazók raktára. (!)

Razlicsnoszt.

Szvojo zseno je sam obszoudo na szmrt.

Godilo sze je tou delo v Angliji. Major Spourmond je za bojne vremená vecs lejt nepretrgano nej büo domá. Gda je domou prisao, je zvedo, ka nyemi je zsená, ki je na nyegovom imányi zsvéjla z-dvema szináma, nej bíla vórna k nyemi, nego ga je várála z niksím moskom. V krátkom vremená je vküper szpoubráo vecs nyou obtercseni material, stero szo nyemi nyegvi prijá-telje i blíznya rodbina dáli i tüdi nyagoviva dvá sziná, od steri te najulájsi je komaj petnájszt lejt sztar. Na tou je vkuper pouzváo rodbinszki gyülejs, pri sterom je zsená v krátkom vsze prípoz-návála. Ródbinszki tanács je zseno za krivo szpoz-nao, ná stero jo je mouzs ná szmrt obszoudo i

A két fiatal lélek felismerte egymást. Mintha két szerető szív egymásra talált volna, hisz mindenben oly egyet értettek . . .

A vonat elért, a M . . . i alagut bejáratához. Darvasi kérte a szép leányt ablakai felhúzására nehogy a nehéz köszén füst belőduljon . . .

Néhány percre egész sötétség támadt. Mivel az író az egyik ablakot elfeledte felhúzni s a fojtó füst betódult, már alig várta, hogy a vonat kiejjen, hogy tüdejét újra tele szivhassa a jó hegyi levelögel.

Mire ő kihajolt, arra már a kis szomszéd nő ablaka is nyitva volt, aki mosolyogva jegyezte meg, hogy gőz-fürdőben voltunk, mire mindketten jó izüt nevettek.

Darvasinak ekkor egy ötlete támadt. Vett ugyanis már előbb a gyógyszerárban egy doboz pemetefü cukorkát, s e szókkal „tessék kisasszony“ átnyújtotta neki, aki elfogadta és megköszönte. Ő pedig bocsánatot kért vakmerőségéért.

A vonat lassan zakatolva haldt, de az írónak ugy tetszett, mintha vad iramban törtetne előre. Hogyisne, hisz nem messze volt már a vég állomás, — nem sokára vége lessz a szép utnak. Most már szerette volna ha ez az utazás soha véget nem érne, — hanem az örökké való-ságig tartána. Hisz mellette volt az a leány, kit megszeretett az első látásra. Megszerette az első percben melyben meglátta. És ez a rövid kis ismeretség elég volt arra, hogy a könnyü-vérü író szívébe egy szenvedélyes hatalom

obszoudbo tüdi taki zvrso: v navzoucsnoszti szinouv i rodbine jo je dojsztrejlo. Zavolo toga je büo obtozsen i pred szoldacsko biroviyo posztávleni, ná sterom je pa, ná velko csüdüvanye zszenszk, obtozsenec — oproscseni büo.

Interessantna pogodba.

Csüdno pogodbo szta szklenila predzdávanyom gledaliskiva (szinész) spilara v New-York-i mladozsenec Con r i sneja Shapiro. Pri notárosi szta szledécsó pogodbo (kontrakt) szklenila: 1.) Níden nepride domou brezi ovoga dovolejnya vecsér po 11 vöri. 2.) Níden nede píu vno csi nyemi drügi ne dovoli. 3.) Obá máta pravico lejtno do edenmeszecsnoaga dopüsztá. 4.) Níden neszmi drügomi lagati 5.) Mouzs more notripokázati vsze tiszte spilárke sz-sterimi v gledalicsi vküper spila. 6.) Zsena nema pravice dolvzéti z-prszta zaroucsen prsztan. 7.) Obá ta ná tom, ka ta pri ednom i tisztom gledalicsi zaedno angazsiraniva.

Zszenszka lepota sze po nogáj szoudi.

Zszenszka lepota v nogáj lezsi i nej v obráza potezi, je pravo dr. F. E. Hayden ná gyülejsi národne zvéze kirpodistov. — „Csi bi vszáki mladénics zselo kejp od szvoje lübléne sztopájov, námeszto kejpa nyénoga obráza ali gláve, bi ná nasoj zemli vnougo vecs szrecsni zákofov bílu,“ je pravo vucseni zdravnik, ki je duga lejta predszenik büo goríimenüvane zvéze. — „Po nyénoj nougi jo lehko szpoznas«-je pravo dr. Roké i szrcé vkraj od deklícske z víszikimi petámi i spicsasztim puncsukom. Nyéni rázum je komaj odtla do glejzsnya. Ona je náklanosz plesza, komi je vecs za zabávo, kak pa za dom. Rázumna dekla rédno obütel noszi i tak má zdravo, normalno nogou.«

Poviden process. (tárgyalás)

Pred krátkim je v Meksziki povidna razpráva bíla. Po vecs kak meszecsnom csákányi je vesz prebiválsztvo nejpriszebno bílou od radovednoszti. Obtozsena je bíla 20-lejtna Luz Fouzallez, ki je ná truc szvojoj mladoszti zse vecs kak 200 lübi-cov mejla. Vszákséga lubica, ki sze nyej vecs nej vido, je pa dála po nyegvom naszledníki szvejta szpraviti. Kak szvedokov jenasztoupilo 40 bívsi lubcsékov, vendar szo pa szamojedno vmorzszto mogli peszvedocsiti ná nyuo, zavolo stároga szo jo obszoudili ná 12 lejt tezske temáice.

fészkelje be magát, melynek nem lehet parancsolni. Melynek neve a hatalmas, minden akadályt legyőző „szerelem“.

Éles füttyszó jelezte, hogy megérkeztek. Mily hamar vége van a szép utnak. A vonat berobogott a H . . . i pályaudvarra. Darvasi leugrott, és egy végső epedő tekintettel várta imádottja megjelenését. És ő megjelent, mint egy kis királynő, — leereszkedően kezét fogva az ő rabszolgájával . . .

Még csak most tudták meg egymásnak nevét, a kölcsönös bemutatkozás által.

— Darvasi Jenő regény-író vagyok.

— Rónai Albina tanítónő . . .

Egy utolsó lsten vele, — és talán vége van örökre! . . .

A távozó szépleány még egyszer vissza fordult.

Az ifjú író sapkáját még egyszer meglengetve, — fájdalmas bucsut intett kis királynőjének, aki aztán eltűnt.

Talán örökre. Itt hagyva őt örök bánatával, — S akit talán soha többé nem fog viszont látni . . . — Talán mindez nem is volt igaz. Talán csak álom volt az egész, — gyönyörű lázálomok mesés ezeregy éjszakája . . .

— Egy azonban való, hogy annak az édes kisleánynak képe örökre belevésődött annak a szerelmes ifjunak szívébe. Ki, ha kis királynőjét nem fogja többé viszont láthatni, — akkor inkább kíván magának örök sötét éjszakát, — felebredés, és álmódás nélkül.

GLASZI. — HIREK.

Blájsene i veszéle koleđne szvétke zselej vszém nasim postúvanim naprejplacsnikom i cstitelom reditelsztvo i oprávnistvo lísztá „M. Krajina.“

— **Vázno vszem.** Kak predtem, túdi i zdaj mo meli v lísztá za nouvo leto presztor osznováni za tiszte, kí vtou formo scséjo nadomesztiti drágo postno nouvoletno gratulácijo. Záto proszimo p. n. prijátele da právočasno priglászijo tou zseljo pri reditelsztvi, opravnistvi ali v stampariji, túdi de pa nabérala nasega lísztá raznásalka v M. Szoboti. Tou de nájfalejse szredsztvo za nouvoletno gratulácijo, ár de kostalo szamo 10 Din. Nájbougsa prílika za trgouvec, obrtnike i krcsmáre, ár té niscse nema praviti: „meni szí niti edno kárto nej poszlaó za nouvo letno gratulácijo.“ (Priglásziti je do 27.-ga.)

— **Mrtelnoszt.** T. m. 17.-ga je v M. Sobotskom spítáli náglo mrou Szeredi Viktor bívsi Križevci notáros. Szprévod je t. m. 19.-ga z velkim tájémányom preteko. Pokojnoga razsirjena rodbina zsalúje. — Edvard Gregorič szodni izvr. uradnik v M. Szoboti, je t. m. 17.-ga v Ljubljani po dúgom betégi mrou, Bojdi nyima pocsinek lehki.

— **Neszreca na deli.** T. m. 10.-ga v Gerlinci je Gomboc József kmet borovjé dao trejbiti. Trejbes szo prejkvzéli za penyé i korenjé Drávec József i Hári Mátyás i Alojz. Poszebi je delao Drávec i poszebi dvá Hárija. Med delom sze je Hárija bour podérao, kí szta pa nej sz-kricsala Drávci naj pázi i je bour sz cejlov mocsjouv tak na Drávca szpadno, ka je tomi právo nogou zlomo i je v gornyem tejli tezske notránye poszadbe doubo. Pripelali szo ga v spítáó v M. Szoboto. Preiszkáva tescé koga tezsí krivica neszreca.

— **Odprejta szenyá.** Kak nam naznánya okr. glavársztvo, szo sze zsvinszka szenyá v Čakovszkom okraji odprle, odtisztec sze túdi govenszka zsvína lehko vözséné.

— **Vázno za dvolasztnike!** Vszáki kmet, kí má z-onkraj meje grünt, je dúzsen po pravilaj carinszki predpiszov, za priznánye té pravice prosnyou notri dati i tou pri tisztoj carinánci ou steri pas szpáda nyega grünt. Zavolo toga je okr. glavársztvo za té prosnye potrejbne formuláre zalozsila, steri sze dobijo pri okr. glavársztvi v M. Szoboti i pri expozituri v Dolnyi Lendavi.

— **Neszreca z bioiklina.** Bázc Rudolf püconzkoga kmeta i mlinara, Rezsó iména szin, polgárszke soule vucseník sze je kak rédno t. m. 18.-toga túdi pelao v soulo v M. Szoboto. Na Lendavszkoj ceszti je eden pojev szkocso pred nyega, steroga sze je ognoti steo i dojsztoupiti, sztak neszrécsno szpadno, ka szí je levo rokou ztrou, v plecsi pa zvino. Odpelali szo ga v spítáó v M. Szoboti,

— **Nouvi ev. inspektor.** Nameszto v Ameriko od boucsega Junkuncz Sándor doszedásnyega ev. inspektora je vszej gmajn glászami, 10 prouti im, za nouvoga ev. sinyorije inspektora Benkó József velki trgouvec v M. Szoboti odebráni. Szalácija de vecs kak gvúsoo na v Križevci odbrzsánom sinyorszkom szpráviscsi. Gratulam!

— **Kralá rojsztni dén.** Králevszka rodbina je t. m. 17.-ga szvetila kralá Alexandra I. rojsztni dén v lildži. Vsze vékse mesztá i urádi szo szve- te té dén z primernim táloom.

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván kedves olvasóinak a „Muravidék“ (Mörzska Krajina) szerkesztősége és kiadóhivatala.

— **Fontos mindenkinek.** Mint ezelőtt, úgy most is tartunk fenn helyet újévi szerencse kívánatoknak a lap utján való kifejezésre. Miután ez az egyedüli helyes és takarékos módja, miután senki nem vetheti szemünkre: „még egy lapot sem küldött“, ha esetleg elvész a postán, azért felhívjuk t. kereskedők, iparosok és kormárosok szives figyelmét. Bejelenteni lehet a szerkesztőnél, kiadóhivatalnál, nyomdában vagy a kihordónál M. Szobotában legkésőbb december hó 27-ig. Ár csekély 10 dinár.

— **Sever Božidar előadásokat** tart magyarországi szenvedéseiről és élményeiről. Eddig már előadást tartott Beogradban, Zagrebben és Ljubljánában, hol — állítólag — nagy érdeklődés közepette hallgatta végig a nagy számu közönség elbeszéléseit. Vajjon tart-e előadást Murska Szobotában is?

— **Fontos kettős birtokosoknak!** Kettősbirtokosokról szóló vámszabályok 5. pontja hivatalos lap 1922 évi 294 számu rendelete, értelmében a kettősbirtokosok kötelesek minden év január havában ezen joguk elismerése végett kérvényt benyújtani még pedig azon vámhivatalnál, amelynek körzetében birtokuk fekszik. Ennek folytán a M. Szobotai ker. főnökség raktáron tart az ily kérvényhez szükségelt nyomtatványt, a melyet az érdekeltek megkaphatják a ker. főnökségnél (okr. glavársztv. M. Szobotában, vagy ennek kirendeltségénél D. Lendavai).

— **Új ev. felügyelő.** Junkuncz Sándor eddigi felügyelő Amerikába való elköltözésével megüresedett ev. esperességi kerület felügyelőjévé, az egyes gyülekezetek leadott szavazatai folytán 10 szavazattal 6 ellenében Benkó József m. szobotai nagykereskedőt választották meg. Beiktatása valószínűleg a križevci rendes esperességi gyűlésen lesz megtartva. Fogadja őszinte jó kívánatainkat.

— **Halálozás.** Szeredi Viktor volt Križevci körjegyző f. hó 17.-én szívszélhűdés következtében elhalt. Temetése f. hó 19.-én d. e. 10 órakor a M. Szobotai kórház halottasházából nagy részvét mellett ment végbe. Az elhálót kiterjedt rokonsága gyászolja. Béke hamvaira.

— **Szerencsétlenség munkaközben.** F. hó 10.-én Gombóc József Gerlinci gazdálkodó erdejében Drávec József és Hári Matyás és Alajos a tulajdonos részére fát döntögettek. Külön dolgozott Drávec és külön Háriék. Munkaközben Háriék kiásott fenyő darabja dőlni kezdett, a mire Drávecet nem figyelmeztették, s a fa teljes súlyával Drávecre oly szerencsétlenül esett rá, hogy annak job lábát eltörte. Behozták a M. Szobotai kórházba, hol az orvos súlyos belső sélűrést is megállapított felső testén. Kit terhel a felelőség, megindult a nyomozás.



Nosite čevlje z Berson gumi potplati.

Prepričajte se sami, kako ugodni so za nositi. Vzemite pa pred vsem v obzir, da je Berson-gumi potplat cenejši kot usnjeni ter pomenja nositev istih za Vas velik prihranek. Zahtevajte pa od Vašega čevljarja strokovno prihranitev gumi potplatov z uporabo priloženega Berson-cementa.

KINO v Murski Soboti

Do 16 lejt star mladežen ni dovoljeno!
Samo v nedeljo 23. dec.
večer ob 8 uri:

PROKLETNIK

PUSTOLOVNA DRAMA
u 3 POGLAVJA i 6 ČINOVA.

DER VERFLUCHTE**Vstopnina:**

Gornje lože 10.— Dinár, spodnje lože 8.— Din. in II. prostor 3.— D.

Lastnik kina GUSTAV DITTRICH

Licitácija lovine.

Lászt obcsine Kupšinci, 600 máli plügov obszégajoucsa lovina, de sze 30. dec. 1923. popdnévi ob 2 vöroma vödávála. Licitácija je jávna, na 6 lejt, meszto obč. župana hisa, gde se pogoji pozvejo lehko.

Kupšinci, 18. XII. 1923. Gorcsan József župan.

Oglasz.

Rádi obnovitve obrata odam kompletna mlinzko zsagalno sker in ošrozno zsago (cirkular) Oja sze tudi kompletna mlinzka skér, sztojecsá iz: 1 duplinski, 2 enosztavna, 2 par kamlá, cilindri, vzrleki (aufzug) in tranzmisszion.

Sker je escse v obratu pri:

Anton Maitz mlinar

p. Rogašovci

v Sotini.

Trzsne cejne. Kereskedelmi árak.**Blágo — Áru.**

100 kg.	Psenica—Buza	K	1200.—
» »	Zsito—Rozs	»	1000.—
» »	Ovesz—Zab	»	900.—
» »	Kukorca—Tengeri	»	900.—
» »	Proszou—Köles	»	1000.—
» »	Hajdíjna—Hajdíjna	»	900.—
» »	Graoka—Bükköny	»	—
» »	Otroubi (psen) — Korpa (buza)	»	700.—
» »	Szenou—Széna	»	400.—
» »	Graj—Bab	»	2200.—
» »	Krumpise—Burgonya	»	300.—
1 kg.	Lenovo sz.—Lenmag	»	20.—
» »	Detelcsno sz.—Löhermag	»	—

III. II. I.

» »	Bikovje	z sivo	—Bika	50—55—60—
» »	Telice			
» »	Krave	debelo,	—Tehén	28—36—46—
» »	Teoci			
» »	Szvinyé	élősuly,	—Sertés	88—94—
» »	Mászt I-a—ZsirI-ö.			
» »	Zmoucsaj—Vaj	»	»	160—
» »	Spej—Szalona	»	»	160—
1	Belice—Tojás	»	»	8—

Pejnezi — Pénz.

1 Dollár	= Kj	340.—
100 Kor. Budapest	= »	120
100 Kor. Beccs	= »	—50
1 lira	= »	1716
Zürichben 100 Dinar	=	6.525 sfrk.

Gazdálkodás

A lovak patáiba szoruló ragadós hóról.

Irta: Nemes Miklós állatorvos, M. Sobotán.

(Folytatás.)

Ismeretes, hogy a pata, ha egészséges, elég erősen homoru. E homorusága igen nagy hordozó erőt ad neki. Ugyanolyan erőt, mint általában a boltívek nyujtanak. Ezt a homoruságát mélyíti a vastag patkó. Említésre méltó, hogy a jó patkó nem fekszik a belső szélével a pata talpi felületére és emiatt a hó a patkó és pata közötti ujjnyi széles részbe beleszorul és nagy felülettel, támasztó pontokat kap, azért onnan egykönnyen ki nem eshetik. A lágy, ragadós hó összepréselődik e magas kupolában és nagyon keményre tömörül. Az ilyen hórögök nem ritkán földet, kavicsot préselnek magukba. A rög lépésről-lépésre egy-egy hórétanggal nagyobb lesz, mintha cölöpökön járnának az állatok, a beszorult hó 1—2 arasznyi magas lesz. Érthető, hogy a szegény állatok nemcsak hogy nehezen járnak e hócölöpökkel, hanem hajlítóiukat túlterhelni kénytelenek, ami fájdalommal jár. Inlobok igen gyakoriak. E cölöpök nem mindig függőleges irányúak, hanem oldalt, előre vagy hátrahajlók is lehetnek. Mi sem természetesebb, hogy a hajlással ellenkező irányban lévő inak, izmok, ízületi szalagok a normális mértéken felül lesznek megterhelve, nyújtva és ezért nem ritka a szalagok szakadása. Az ízületi felületek nem egyenletes megterhelése, zuzása, ízületi gyuladást, csonttörést, ízületi porcleválást okozhat.

Hogy e bajok ellen megtehesük az elhárításokat (preventív intézkedéseket) tudni kell, hogy a meg nem patkolt patába nem szorul bele a hó, ugyisntén kirepül a lépésenkint bele szorult hó, ha a ló sebes mozgásba van.

Egyesek erős rugókat alkalmaztak, melyek a beszorult havat minden lábemeléskor kinyomták. Mások azt hitték, ha beszirozzák, beolajozzák a talpat, a hó nem ragad olyan könnyen rá, mintha nincsen bekenve. Voltak tanárok, akik a patkó két szára közé „gummibetéteket” alkalmaztak. E betétek behelyezésére megfelelő fogókat konstruáltak. Az utóbbiak beváltak, de a gummi drága volta miatt nem szerezhette be azokat mindenki. A hadsereg lovainak gummibetéttel való felszerelése oly mesés összegbe került volna, hogy arra gondolni sem lehetett annyival is inkább, mert, az ilyen tömör műgummi talp nem nagyon tartós. Kitérdezik, megkeményedik, ahol a patkóval érintkezik kikopik.

E bajon segitendő, a gummibetétek helyett a szalma betétek sokkal megfelelőbbek. Először, mert a szalma olcsó, mert a betéteket mindenki maga is elkészítheti, mert éppen olyan tartóssak, mint a gummi betétek, — mert nem kell behelyezésükhöz fogó; másodsor, mert nem nyomják annyira a talpat, a talpi felületet nem zárják oly erősen el, mint a gummi.

Hogyan készítsük a szalmabetéteket? A jó kocsis, ha havazásra hajló idő van, 1—2 ujjnyi széles, hosszú szalmakötelet fon. A fonás 3 kissé megvizezett, megcsavart szalma-strénnel (köteg, pászta) történik, éppen úgy, amint a nők a hajukat összefonják. Az összefont szalmakötél kb. 1

kis ujjnyi vastag és 2 kis ujjnyi széles; tehát lapos fonat. Ezt a lapos fonatot a lapjára szorosán összecsavarjuk, mint pld. az óra rugóját; a meneteket pedig házicérnával vagy virágdróttal, de csak a felső szélén, összevarrjuk úgy, hogy kb. tenyérynnyi nagyságu tányér alakja legyen. Ugyanis e szalmatányér szélének, pereméjének nehezen és szoroson kell beilleni a patkó szárai közé, ennél fogva a csavarmenetek számát a pata nagysága állapítja meg.

(Folyt. köv.)

Krmlenyé szviny.

Vecskrát sze csüdjemo csi vidimo ali csüjemo gücsati od 2—3 meterszki zsmetni szviny i od kusztoga speja. Tou sze zná, ka od nice-sza nemre tou bidti. Té szvinyé sze v dvej leti sztaroszti zacnejo krmiti i sze krmlenya vrejmen na stiri tále razdeli i tak dobijo na 100 kg. zsméce v ednom dnévi:

I. vrejmen
Krumpisov 10 kg. Meszna mela (hus liszt 0.1 kg.
Psenicsni otrob 0.5 kg.

II. vrejmen
Krump. 5 kg. Repcijin szir (ali tikveni) 0.2 kg.
Ovszeni sirot 0.3 kg. Szühe sörove tropine 0.5 „
Kukorcse „ 0.6 „ Psenicsni otrob 1 „

III. vrejmen
Repa 10 kg. Psenicsni otrob 0.5 kg.
Kukorcse sirot 1 „ Meszns mela 0.1 „
Szühe sörove tropine 1 kg.

IV. vrejmen
Repa 5 kg. Ovesz 0.4 kg.
Krumpisov 2 „ Szühe sörove tropine 1 „
Kukorcse sirot 1 „ Psenicsni otrob 0.2 „

Tou je premynývanye krmszki potrebse sin tak, da sze krmlenik nemre navoliti jeszti tou ali ono krmo.



Hirdessen a

Mórszka Krajiná-ban

mert hirdetései eredmennyel járnak

Po najvišjoj ceni

küpm vszakovrszten kmetski pripou-
vek kak szilje, krmo, jáboka, szlive,
zdravilne i gobe. Za nabéranye gob i
travine potrejbne podatke radevoule
dam. Odávam vszevrsztné kmetske pot-
rejbcsince i gnojila (thomsalak, super-
fosfát). Na piszmeno pozványe pridem.

LJUDEVIT J. RÖSSLER
Hodos 53.

Legmagasabb áron

veszek mindennemü gazdasági terményt
gabonát, takarmányt, gubacsot gyümöl-
csöt, anyarozsot, gyógyfüveket és gom-
bákat Gyógyfügyűjtésre vonatkozó fel-
világosítással készséggel szolgállok. —
Eladok mindennemü gazdasági cikket,
műtrágyát (csehországi löherjegyü)
thomaslakot, csontlisztet, superfos-
fátot, meszet, trágyát stb. Levélhívásra
bárhová megyek.

LJUDEVIT J. RÖSSLER
Hodos 53.

Na debelo!

Na drouvno!

Naznányam

postüvanomi obsinszti, ka szam oudrpo

trgovino z vinom

na debelo i drouvno i sze dobi vszake-

o fele vino po najfalejsjoj cejni. o

VEREN STEVAN, MÁRKISAVCI

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. érd. gazda
közönséget, hogy M. Sobotában a Benkics
(volt Halbart) féle korcsmában minden hét
hétfő és szombatján kötélfonásra szánt
kender és len kócot átveszek, ugyisntén a
kész fonott árut át fogom adni. Ugyanitt
veszem át az eladandó kender és lenkócot
a legmagasabb napi áron. Tisztelettel
TEMLIN MIHÁLY, kötélfogyártó BELTINCI

FLISZAR PAVEL vörar
v M. SOBOTA (Pri Turk kresmi)

Dobijo sze vszakevrsztné vöre po niszkoj
cejni i vöre sze poprávlajo sz ednoletnov
garancijov. Dobijo sze „Batrije“ i „Kaménye!“
Küpi zlát i szrebro!

Eden močen vajenec

sze z-dobro pláeso gorvzeme pri lüzsnjari
Holcm in Stevan timárnál M. Sobota
jó fizetéssel felvétetik

egy erős tanulófiu

HRANILNICA v MURSKI SOBOTA

Prej — Ezelőtt

MURASZOMBATI TAKARÉKPÉNZTÁR
(SZTARAGASZA)

Stampano v „Prekmurski Tiskarni“ v Murški Soboti

Z VRSAVA VSZE BANCSNA DUGOVÁNYA
MINDEN BANKSZAKMÁBA VÁGÓ ÜGYET
LEBONYOLIT.

V ZVÉZI

ÉRDEKKÖZÖSSÉGBEN

Z-JADRANSKA BANKA BEOGRAD-AL

Podgovornik, lásztnik i vödányik Kühar Stevan Márkisevci.